17
Ookami-san and Her Seven Companions
translator Kronos
cleaner Tactics
fthscans.com

第17話

Boarding house?
That's because it can also be used as a boarding house.
I'm not the only resident staying here.
... It's quite big...
Dorm Okashi?
Hm... And the name is...
It has things like a large bath and even a dining room that we can use.
the inside resembles that of a boarding house.
Model-wise, it looks just like a regular apartment; however,
*TL/N "Okashi" sounds similar to the Japanese word for "sweets"
Anyway. There are a lot of rooms, but most of them are currently vacant.
It does.
*Makes you think of sweets when you say it, right?
OKASHI

... Is that your way of promoting the place to us?
I'll just say this: we're doing fine, here.
My aunt, Yukime-san, is writing a light novel series, and it's selling quite well.
Is that so?
suspicious
Can you tell me her pen name?
Yeah, I wanna know too.
It's a light novel for teenage girls, so I doubt you'll know it...
But I'm sure it's...
[Yuki], if I remember correctly.

Eh? Oi, are you serious?!
Oh, do you know it?
More than just knows it...
Ryouko is actually a huge fan of her work.
WHY DO YOU KNOW THAT!!
Hidden in the second row of your bookshelf.
You even changed the cover to hide it, correct?
She's afraid of other people finding out, but Ryouko-chan actually likes teenage girl novels. Pretty cute, right?
Ring
Isn't it fine?
You don't need to hide these kinds of things.
Right, Morino-kun?

Ah...
You don't need to hide it!?
Ryouko-san is a girl, after all...
Blush
……
Gu
A!
Ryouko-chan is cute, isn't she?
Ah... No.
B
THAT'S RIGHT, I HAVE IT!! I READ IT!! AND I LIKE IT TOO!!
Y'GOT A PROB-LEM WITH THAT?!
Kiiii

Wan, wan!
Wan, wan!
Tatter
Ooh, Elizabeth! Francis!!
It's been awhile, huh~? You guys OK?
.....
Quite the touching reunion, Ryouko-chan. But it'll have to wait; we've got to do something about Otsuu-senpai first.
Guh.

Alright, then...
I... I'm home!!
ガラッ
THROWS OPEN
Well?
Are you coming? Is your heart prepared?
Why so dramatic?

...PATAN
Welcome home, Mas...

I see... So, is this how you welcome your guests, Master?
Really, now. Is that true, Master?
Hm. So this is the so-called "perfect maid"?
Master.
Will you please not call me that...?
That's right... And would you please stop calling me 'Master'?!
THROWS OPEN AGAIN
I'm home.
My, Ringo-sama and Ryouko-sama, too!
Good afternoon!
Welcome home, Master!
Yo.

May I assist you with something today?
Oh, when did you get back, Ryoushi?
Hm? What do we have here? Guests?
Ah
Yukime-san, I'm home.
DOKIN
Yu...
Yu-Yu-Yu-Yu-YUKI-SAN!?
Hiee!
That's right. But who are you two?
They yours, Ryoushi?
That isn't it...
You're not an old man, Yukime-san; you shouldn't say things like that.

But she's always like this, you know?
Your image is different from how I pictured you in my head...
I get that a lot.
My introduction's a bit late, but...
I'm Ryoushi's aunt, Murano Yukime!
Just call me Yukime.
By the way... You're quite good, Ryoushi.
Managing to seduce three cute girls like them!
I-It's not like that!!

Oh, yeah.
Here's a signed copy of my latest work.
Ha Ha Ha
This useless guy right here wouldn't be able to do something like that!!
I know, right?
PAT
PAT
F-For M...
Me...?
Excited
Are-
Are you... sure it's okay?
THANK YOU SO MUCH!!
Excited
Actually saw everything while she was out on the front terrace earlier
SMILE
SMILE

Then...
The reason you're here is because of Otsuu, right?
Yes, he begged for our help, and even cried.
I only came here to see Elizabeth and Francis.
Wow~ You really are use-less, huh?
Personally, I'm fine with her staying.
But, you see, she's wasted on that Ryoushi.
Pardon me.

Yes~
BiKUU
Y-Yes! Thank you!!
I've prepared tea for you.
KOBO
KOBO
SHUU
Buru
Buru
I see he already started shivering...
He's getting all emb-arrased.
Ira
Ira

UWAA!
Ah!
Oh, my! Careful!!
.....
Wahaha! This sure became interesting!
Is he the main character of an eroge, or what?
GATA
You'll get a burn scar!
Hurry, this way!!
No, No, I can do this on my own!!
AAH- I'll WIPE IT MYSELF!
PLEASE DON'T OPEN MY SHIRT!!
GATATA

Ryouko.
You like Ryoushi, don't you?
No, more like... You're attracted to him?
AS IF!?
That's exactly right, Ma'am.
RINGO, WHAT ARE YOU SAYING?! YOU KNOW I LIKE MASCULINE GUYS!!
Hmm... Yeah.
That's right.
A guy who's cool, strong, and brave. And when you need protecting, he's there in a flash.
That's a good man.

Well, it's true that Ryoushi isn't like that.
He starts shivering every time someone stares at him for too long. What a useless man.
If I were to say that he's manly, then I'd be telling a lie.

But,
Ryoushi, he...
When push comes to shove, he man's up, doesn't he?
Nod.

Ryoushi will become a fine man, don't you think?
But if there's no woman to push him, he'll always be useless.
That's alright.
Because Ryouko-chan is here.
Looks that way.
Yeah, yeah! I like you girls!!
Stay and have dinner with us!!
Eh, is that okay?
It's OK, it's OK!!

Girls, dinner is here!
Well, sit wherever you'd like.
Okay.
Okay.

Murano Yukime's Husband: Murano Wakato
In that case, since there are so many tonight, would any of you care to lend me a hand?
Ooh, Wakato.
You're here.
Oh, my. Thank you.
No, no.
It is my duty.
Uhhh...
No,
please leave it to me.
Ah
We'll help.

ガターン
COLLAPSE
O-OTSUU-SENPAI!?
WHAT HAPPENED?!!
Otsuu-senpai?!